

Zeitschrift: Annalas da la Societad Retorumantscha
Herausgeber: Societad Retorumantscha
Band: 114 (2001)

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Cuntegn

1. *Linguatg*

- Gunhild Hoyer Davart la piazza dal pled latin FETA en rumantsch. In pled bregagliot «Fex» en la toponimia da l'Engiadin'Ota 7
- Gunhild Hoyer Les désignations de la salamandre et du triton dans les parlers germaniques de la Romania Submersa des Alpes centrales 15

2. *Litteratura*

- Claudio Vincenz «Den Bock zum Gärtner setzen» – «far pertgierar il giat la schunscha» Remarcas sur dalla moda da translatar da G. Th. de Castelberg (1748–1818) 81
- Gion Gaudenz Üna prouva da rehabilitaziun litterara per Gian Battista Fritschun, i'l 200avel an zieva sia mort 101

3. *Istorgia*

- Adolf Collenberg (red.) Lexicon istoric retic (LIR) 121
- Aluis Maissen Sin fastitgs grischuns en Valtlina 167

4. *Istorgia culturala*

- Gion Peder Thöni Iglis caputschins an Surmeir (3. part) 183

5. *Ufficina – Forum per auturas ed auturs giuvens*

- Jana Blättler Ils differents nivels da narraziun illa prosa da Göri Klainguti 225
- Mathias Jenny Extract historic dal velg et nouf testamaint. Analyse eines rätoromanischen Textes aus dem frühen 18. Jh. 247

6. *Cronica*

- Clo Duri Bezzola «Nus stu vessan sperar dad ot». Necrolog per Flurin Spescha 263
- Mevina Puorger Flurin Spescha: in memoriam. La maestria tanter las lingias ed il gö cun plüs linguachs 267

Fidel Caviezel	En regurdientscha da dr. iur. Stiafen Sonder	271
Anna-Alice Dazzi Gross	Prof. dr. Heinrich Schmid	275
Organs da la Societad Retorumantscha		279
Institut dal Dicziunari Rumantsch Grischun		281
Resuns		295
Rendaquint per l'onn 2000		299
Publicaziuns		303